Porównanie tłumaczeń Mateusza 24:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Siedząc zaś On na Górze Oliwnej podeszli do Niego uczniowie na osobności mówiąc powiedz nam kiedy te będzie i co znak Twój przyjścia i końca wieku |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy siedział na Górze Oliwnej,\* podeszli do Niego uczniowie na osobności i zapytali: Powiedz nam, kiedy się to stanie i jaki będzie znak Twojego przyjścia\*\* \*\*\* i końca wieku?\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Kiedy siedział) zaś on na Górze Oliwek, podeszli do niego uczniowie na osobności mówiąc: Powiedz nam, kiedy to będzie i co znakiem twojego przybycia i spełnienia się wieków? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Siedząc zaś On na Górze Oliwnej podeszli do Niego uczniowie na osobności mówiąc powiedz nam kiedy te będzie i co znak Twój przyjścia i końca wieku |

1. 1) <x>470 21:1</x>; <x>470 26:30</x>; <x>490 22:39</x>; <x>500 8:1</x>; <x>510 1:12</x>; <x>480 13:3-13</x>; <x>490 21:7-19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przyjścia, παρουσίας, w. 27; <x>470 24:3</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 24:27</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>470 13:394</x>; <x>470 28:20</x> [↑](#footnote-ref-5)